

الأسئلة المتكررة

الانتخابات الخاصة في كاليفورنيا - 4 نوفمبر 2025

التصويت في الانتخابات الخاصة

1. ما موعد الانتخابات الخاصة؟

يوم الانتخابات هو يوم 4 نوفمبر 2025. ويمكنك التصويت مبكرًا اعتبارًا من يوم 6 أكتوبر في معظم مكاتب الانتخابات بالمقاطعات. وتفتح كثير من المقاطعات مواقع الاقتراع بدايةً من يوم السبت، الموافق 25 أكتوبر، حتى يوم الثلاثاء، الموافق 4 نوفمبر. ارجع إلى مكتب الانتخابات المحلي أو ابحث عن مواقع التصويت على caearlyvoting.sos.ca.gov.

2. هل أنا مؤهل للتصويت؟

- يجب أولاً أن تكون مُسجلاً للتصويت لكي تصوّت في الانتخابات الخاصة المقبلة. ويمكنك التسجيل إذا كنت تستوفي جميع المتطلبات التالية. يجب أن تكون:
 - مواطنًا أمريكيًا ومقيمًا في كاليفورنيا
 - 18 سنة أو أكبر في يوم الانتخابات
 - لا تقضي حاليًا فترة عقوبة في أحد سجون الولاية أو السجون الفيدرالية نتيجةً لإدانتك بارتكاب جريمة
 - لم تقرّر حاليًا إحدى المحاكم أنك لا تتمتع بالأهلية العقلية للتصويت

3. أنا لست مُسجلاً للتصويت. فما الموعد النهائي للتسجيل؟

- يمكنك التسجيل للتصويت حتى يوم 20 أكتوبر، وذلك على الإنترنت من خلال registertovote.ca.gov، أو يمكنك الحصول على نموذج من إدارة المركبات الآلية (DMV)، أو مكتب البريد، أو المكتبة، أو مكتب الانتخابات في مقاطعتك. وإذا فوّت الموعد النهائي، فلا يزال بإمكانك التسجيل والتصويت شخصيًا.
- يمكنك التسجيل والتصويت شخصيًا في مكان اقتراعك في يوم الانتخابات. وفي بعض المقاطعات، يمكنك أيضًا التسجيل شخصيًا والتصويت في مكان اقتراعك قبل يوم الانتخابات. ابحث عن مواقع التصويت على caearlyvoting.sos.ca.gov.

4. كيف يمكنني التصويت وأين؟

- سنُرسل بطاقات الاقتراع عبر البريد إلى جميع الناخبين المُسجلين بحلول يوم 20 أكتوبر. وهناك ثلاث طرق رئيسية للإدلاء ببطاقة الاقتراع: التصويت عبر البريد، أو إيداعها في أحد مواقع التصويت أو في صندوق اقتراع آمن، أو التصويت شخصيًا.
- الإيداع:** يمكنك إيداع بطاقة الاقتراع في مكتب الانتخابات في مقاطعتك أو أي موقع تصويت. ويمكنك البحث عن صناديق الاقتراع على caearlyvoting.sos.ca.gov. وتأكد من إيداعها قبل الساعة 8 مساءً من يوم 4 نوفمبر.
 - التصويت عبر البريد:** يمكنك إعادة بطاقة الاقتراع عبر البريد. ولا توجد حاجة إلى رسوم بريد! فاملأ بطاقة الاقتراع، ثم ضعها في المظروف المُقَدَّم، ووقّع على المظروف، واكتب عليه التاريخ، وأغلقه. وتأكد من ختمه بختم البريد بحلول يوم 4 نوفمبر.
 - التصويت شخصيًا:** يوم الانتخابات هو يوم الثلاثاء، الموافق 4 نوفمبر 2025. وسيظل باب الاقتراع مفتوحًا من الساعة 7 صباحًا حتى الساعة 8 مساءً. ابحث عن مكان اقتراعك على sos.ca.gov/elections/polling-place.
 - وستوفّر أيضًا كثير من المقاطعات إمكانية التصويت شخصيًا بدايةً من يوم السبت، الموافق 25 أكتوبر، حتى يوم الثلاثاء، الموافق 4 نوفمبر. ارجع إلى مكتب الانتخابات المحلي أو ابحث عن مواقع التصويت على caearlyvoting.sos.ca.gov.

5. متى سأحصل على بطاقة اقتراعي؟

ستبدأ مكاتب الانتخابات في إرسال بطاقات الاقتراع عبر البريد بحلول يوم 6 أكتوبر. وإذا كنت مُسجلاً بحلول يوم الاثنين، الموافق 20 أكتوبر، فستحصل على بطاقة الاقتراع عبر البريد.

المُقترح 50 وإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية

6. لماذا تحدث الانتخابات الخاصة؟ ما المطروح للاقتراع؟

في جميع أنحاء كاليفورنيا، سيكون **المُقترح 50** مطروحاً للاقتراع لكي يقرّ الناخبون ما إن كانوا سيوافقون على حدود الكونغرس الجديدة للانتخابات المقبلة. وتحدّد حدود الكونغرس الدائرة التي تعيش وتصوّت فيها عند اختيار قائدك المُنتخب في مجلس النواب الأمريكي. وتم طرح المُقترح 50 والموافقة عليه من جانب حاكم كاليفورنيا وهيئة كاليفورنيا التشريعية كاستجابة مباشرة لإعادة ترسيم الحدود التي قام بها المُشرّعون في ولاية تكساس، والتي منحت مقاعد جديدة للجمهوريين في الكونغرس. وستوجد أيضًا في بعض الأماكن تدابير محلية مطروحة للاقتراع.

7. أسمع باستمرار عن إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية عندما يتحدّث الناس عن المُقترح 50. فما هي؟

- 1) إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية هي إعادة ترسيم الخطوط الحدودية التي تحدّد "الدوائر" السياسة التي يعيش ويصوّت فيها الأشخاص. وكل 10 سنوات، بعد إحصاء سكان الولايات المتحدة، إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية تحقّق التوازن في عدد المقيمين الذين يعيشون في كل دائرة ضمن ولاية قضائية. على سبيل المثال، إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية تتناول التغيرات السكانية من خلال تحقيق المساواة في عدد الأشخاص في الدوائر الإشرافية بالمقاطعة. وإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية، التي تجري بعد إحصاء السكان، تحدث في كل مستوٍ من مستويات الحكومة حيث تضم الولاية القضائية دوائر. وأعدت كاليفورنيا تقسيم دوائر الكونغرس لديها في عام 2021.
- 2) لا تحدّد حدود الدوائر الانتخابية الدائرة التي تعيش فيها فقط، بل تؤثر أيضًا في معظم الأحيان فيمن يفوز بالانتخابات وفي السياسات التي ستحظى بالأولوية. وذلك لأن تركيب الدائرة يمكن أن يحدّد أشياء مثل ما إن كانت تضم عددًا أكبر من المستأجرين أم مالكي المنازل، أو عددًا أكبر من الليبراليين أم المحافظين، أو عددًا أكبر من سكان المناطق الحضرية أم سكان الضواحي - وهي كلها عوامل يمكن أن تؤثر فيمن يترشّحون للمناصب ومن يُرجّح فوزهم بالانتخابات.
- 3) إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية لا تُغيّر المقاطعة أو المدينة التي تعيش فيها.
- 4) يقترح المُقترح 50 ما تُعرف باسم إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية "في منتصف العقد"، وهي تختلف عن العملية التقليدية لإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية كل عشر سنوات.

8. هل يؤثر المُقترح 50 في أي مستوٍ آخر من مستويات الحكومة؟

لا، ففي حالة تمرير المُقترح 50، سيؤثر ذلك فقط في دوائر مجلس النواب الأمريكي في كاليفورنيا (التي تُعرف أيضًا باسم دوائر الكونغرس). وهو لا يمكنه التأثير في أي مستوٍ آخر من مستويات الحكومة. وبعبارة أخرى، فهو لن يؤثر في مجلس شيوخ الولاية، أو جمعية الولاية، أو مشرف المقاطعة، أو مجلس المدينة، أو منطقة مجلس إدارة المدارس.

9. بالنسبة للمُقترح 50، ماذا يعني التصويت بنعم وماذا يعني التصويت بلا؟

- 1) التصويت بنعم يدعم اعتماد حدود كونغرس جديدة.
- 2) التصويت بلا يعارض اعتماد حدود كونغرس جديدة.

10. ما عدد الأصوات اللازمة لتمرير المُقترح 50؟

سيتم تمرير المُقترح 50 إذا قام أكثر من 50% ممن يصوّتون في الانتخابات الخاصة بالتصويت بنعم.

11. ما دوائر الكونغرس التي ستتغير تغيرًا كبيرًا في حالة تمرير المُقترح 50؟

1) للاطلاع على خريطة تفاعلية للحدود الحالية والحدود الجديدة المقترحة، يُرجى زيارة:

<https://harvard-cga.maps.arcgis.com/apps/instant/sidebar/index.html?appid=d0d079d11395406a949564734ef62aed>

12. هي ستتغير دائرة الكونغرس الخاصة بي إذا وافق الناخبون على المُقترح 50؟ كيف؟

1) اعرف ما إذا كانت دائرة الكونغرس الخاصة بك ستتغير وكيفية ذلك من خلال البحث هنا باستخدام عنوانك:

<https://calmatters.org/politics/2025/08/find-out-if-your-vote-could-be-affected-by-news-oms-redistricting-plans>

13. في حالة تمرير المُقترح 50، فإلى متى سُنطبق دوائر الكونغرس الجديدة؟

1) سُنطبق الدوائر الجديدة بداية من عام 2026 حتى الدورة القادمة لإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية في عام 2031.

2) في عام 2026، سَتُعقد انتخابات لكل مقعد من مقاعد مجلس النواب في الدولة. وفي حالة تمرير المُقترح 50، فسُنطبق الدوائر الجديدة عندما تعقد كاليفورنيا انتخاباتها التمهيدية في شهر يونيو 2026.

14. ماذا سيحدث في حالة عدم تمرير المُقترح 50؟

في حالة عدم موافقة الناخبين على المُقترح 50 بأغلبية الأصوات، فستظل حدود دوائر الكونغرس الحالية في كاليفورنيا مُطبقة حتى عام 2031.

15. هل توجد لدى كاليفورنيا لجنة مستقلة على مستوى الولاية لإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية؟

توجد لدى كاليفورنيا لجنة مستقلة على مستوى الولاية لإعادة تقسيم الدوائر الانتخابية، وهي ترسم الحدود لجمعية الولاية، ومجلس شيوخ الولاية، والكونغرس كل 10 سنوات. وفي حين أن هذه اللجنة لم تشارك في إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية في منتصف العقد، إلا أن المُقترح 50 يؤكد على أن اللجنة سترسم الحدود مرة أخرى في عام 2031.

16. ما الولايات الأخرى التي تجري إعادة تقسيم الدوائر الانتخابية في منتصف العقد؟

اعتباراً من شهر سبتمبر 2025، أعادت الولايات التالية ترسيم دوائر الكونغرس لديها أو ناقشت ذلك: تكساس، وميزوري، وأوهايو. والولايات الأخرى التي قد تعيد تقسيم الدوائر الانتخابية هي فلوريدا، وإلينوي، وإنديانا، وكانساس، وماريلاند، وأوهايو، وكارولينا الجنوبية، ويوتا.